



IHIVRIUQNIQMUT IHUMALIURNIQ TAIGUAGAKHAQ NIRB TITIQQAIT NAAHAUTA: 16YN019

Ilauyut NIRB-kut Titirautainut Nappaa: 15YN032
NPC Titiqqait Naahauta: 148210

May 20, 2016

Kinguani qauyihaiyut Nunavunmi Avatiliqiyit Katimayiita (NIRB-kut imaaluuniit Katimayiit) titirautainik tuniyauhimayunik, NIRB-kut ihivriuqtaunngitkaluaqturiyait taapkua Ukiuqtaqtumi Qauyimayatuqait Kanatami (Polar Knowledge Canada (POLAR)) “POLAR Tangmarviat Iqaluktuuttiaq Tahirmi, Iqaluktuuttiami” maliqhugu titiqqat 92(1)(a) talvanngat *Nunavunmi Parnaiyautinut Havaaghanullu Qauyihautinut Maligaqnit* (NuPPAA).

Malikhugit tapkuat Uuktugutilgit malikhaqni tapkununga maligait atugialgitlu ihuaqhihimayut ataani, tapkuat NIRB-kut ihumayut tamna havanguyuq uuktugutat pilimaittunaqhiyuq angipyaktumik inungnut ihumaalutai, pilimaittunaqhiyuqlu pipkagutaunia angipyaktumik ihuiligutauni avatiliqutinut inuliquitinutklu aktuanit. Tapkuat NIRB-kut taimaittumik atugahuaquyai tapkuat havakgit Minihitayut naamagininikuna Naunaiyautmun Ihumaliugut Tuhagakhaliat.

ILITTUQHITIT TALVANNGAT IHIVRIUQHIYUT IHUMALIUQTIT NAUNAITKUTAIT

- 1) PITQUYAUHIMAYUT HAVAUHIGHAT
- 2) HAVAAGHANUT NAUNAITKUTAT TAAPKUALU NIRB-KUT QAUYIHAUTAINUT HAVAUHIIT
- 3) IHUMALIURUTIT IHUMALIUQHUTIK AGHUURNAQNIINUT MIHINGNAUTIT
- 4) PITQUYAUHIMAYUT HAVAAKHAUHIQMUT-IHUAQTUT KANGIRHIDJUTINGIT QANURILIURUTINGILLU
- 5) AADLAT NIRB IHUMAALUTIGIYAUYUT PIYAKHANGILLU
- 6) MUNARINIQMUT PIYAKHAT
- 7) TAIMAARUTIT

PITQUYAUHIMAYUT HAVAUHIGHAT

Havaaghalluangit NIRB-kut titiraqhimayut Ilanga 12.25-mi talvani Nunavunmi Nunataarnikkut Angirutainit (NLCA) imaatut:

“Havaariyanganik, hivulliqaq tikinnahuarutikhat NIRB-kunnit ubluq tamaat aaniqtailiniaqtait atuliqtaililugillu ittut hivunikhamilu nakurudjutingit inungit nunallaangillu Nunvunmi Nunanginni, ahiruqtaililugulu pidjutinginnnullu uqaqtamiknik Nunvunmi Nunanginni. NIRB pipkaidjutiniaqtaik nakurudjutingit inungit Kaanatami hilataanut Nunvunmi Nunanginni.”

Hapkua havaaghalluat titiraqhimayuttauq talvani ilanga 23 talvani NuPPAA-mi.

Ihivriughiniqmut havaaghat titiraqhimayut ilanga 88-mi talvani NuPPAA-mi:

“Ihivriughivaktut havaaghanik ilittuqhiyumaplutik taamna havaaghaq ihuilutauniariaghaanik avatinut inuuhirnnullu, talvuuna, ihivriuqtauyariaqaqqa Katimayinit...”

Ihumaliuriami taamna havaaghaq ihivriuqtaghaugumi, NIRB-kut ikkuaqtuqtauvaktut ihumaliuqtaghat ihumagiplugit titiraqhimayut ilangani 89(1) talvani NuPPAA:

“89. (1) Katimayit ikkuaqtuqtauyughat ihumaliuqtaghakkut hapkuninnga ihumaliuquyaugumik, ilitturivitaaghat, ihivriuqtauyariaqaqqaqat havaaghaq ihumaliuqlugu:

(a) Ihivriuqtauyariaqaqqaqat, uqauhiigut Katimayit,

- i. Havaaghat taapkua ihuilutauniarahugumik uumayunut inuuhirnnullu-manighiurnikkut ahiagulluuniit ihuilutauniarumik anngutighat nayugainut Inuit niqighaqhiurviinnullu,*
- ii. Havaaghaq taamna inungnut ihumaalungnaqniaqqaqat, imaaluuniit*
- iii. Havaaghaq taamna nutaanik alruyaqtuqtunik hanayaghaqarumik, mihingnautait naluyaugumik; imaalu*

(b) Ihivriuqtauyariaqaqngittut, uqauhiigut Katimayit,

- i. Ihumaalungnalaitkumi inungnut, imaalu*
- ii. Uumayunut inuuhirnnullu manighiurnikkut ihuilutauvallaalaittut, naahurinnaqpiarumikluuniit ihuaqhaqtaulaarumiklu havauhikkut ilihimayaigut.”*

Ilitturinnaqtuq taimaa ilangani 89(2) titiraqhimayut ihumaliuqtaghat talvani titiraqmi 89(1)(a) aulalluaqpangniat taapkuninnga titiraqhimayunit 89(1)(b)-mi.

Taapkua NIRB-kut ihumaliuqhimagumik taimaa havaaghat aullaqtittiinnarialgit ihivriuqtauhimaittumik, NIRB-kut ihumaliunginnarialgit qanuq uqauhighat maliktaghallu iliqahiutiniat angiqtauhimayunut havaaghanut. Taapkualluak, titiraq 92(2)(a) talvani NuPPAA-nit titiraqhimayulik:

“92. (2) Naunaitkutainit, Katimayit pilaaqtullu taimaa

(a) kitunik uqauhirnik maliktaghaniklu atuqtittivangniat havaaghanut taapkua ihivriuqtauyariaqaqngittunut.”

HAVAAGHANUT NAUNAITKUTAT TAAPKUALU NIRB-KUT QAUYIHAUTAINUT HAVAUHIIT

1. Havaaghanut Naunaitkutat

Taamna tughirautauyuq “POLAR Tangmarviat Iqaluktuuttiaq Tahirmi, Iqaluktuuttiami” havaaghaat Qitiqmiut aviktuqhimayuniittuq, unghiktilik 14 KM-nik kivalliqhianit tununngaani Iqaluktuuttiaq. Havakviit taapkua tupiqtuqniaghimayut nunainnaqmi qauyihaivigilugu ikayuqtiulutik talvani Iqaluktuuttiap haniani atuqtauvakluni POLAR-kunniit taapkuninngalu Kanatap Ukiuqtaqtuani Qauyihaiviat (CHARS) qauyihaqtiinit. Tupiqtuqvighaat hanaqiyauniaqtuq June 2016-mi ituptiqtaulutik October 2016-mi.

Malikhugu tamna havanguyup uuktuguta, tamna havakhai taphuma havanguyup ilalgit tahapkuninga havanguyunik, havat huliniitluniit:

- Hiniktaqvighaqarniat qauyihavqiarlutiklu havakvingnik 10-nguyunut havaktinik hapkuninngalu piqaqlutik:
 - Ukiuqtaqtumi Qauyihavighaqqlutik Agyaqtagnaqtunik Imaqmiutanik-Utuqqaliqiyinik-Nunaniklu Qaritauyakkuuqtunik qauyihaviqaqqlutik. Qulliqtuutiqaqlutik anurimit ingilrapkaqtauyunik hiqiniqmillu huanngaqtigaqlutik,
 - Pingahunik (3) havingnik naparialingnik tupiqpaqarniat igavighait nirivighait, qauyihavighait tutquumavighaillu ingilrutainik,
 - Siksiniq (6) tianikluuniit (10) ilikkuuqtunik hiniktaqvigaqlutik,
 - Atauhiqmiklu (1) tupiqaqqlutik anariaqtuvighaq,
 - Sikiituqlutik qamutiqaqlutiklu nunakkuurutinikluuniit (ATV-nik) qayaqniklu agyaqtautighat ingilrutinik havaktiniklu Iqaluktuuttiamit hanayughat hiniktaqvignik qauyihavighamiklu, imaalu
 - Agyaqtatutik tutquilitiklu 40 litres-nik uqhughamik 280 pounds-niklu puplangnik uqhughanik.
- Havaaghaqqlutik ikayurahuaghugit nunainnaqmi qauyihaiyut hiniktaqviniiklu aulapkaqniimik:
 - Nunakkuurutinik aullaarutiqaqlutik hiniktaqviniit Iqaluktuuttiamut talvungalu inuulrumi qauyihaviniit,
 - Atupaklutik 16 foot-nik takitigiyunik qayaqnik ingniqutigaqtunik nunainnaqmut aullaarutighait Iqaluktuuttiap tahananit,
 - Ingniqaqlutik puplaqtutunik, niklaqhiivingmik qiqumavingmiklu, puplaqtutuniklu uunaqutigaqlutik (uquumavighait tupiqnit), ingniqutigaqlutiklu (qulliqtuqtut alruyaqtutunullu huanngaghivighait),
 - Taapkua qauyihaiyut atupangniaqtullu 40 litres-nik uqhughamik 280 pounds-niklu puplanghanik,
 - Imaqtuqangniaqtullu halummaqtirutighait uaqtirutighaillu. Imiqtaghait immat agyaqtauvangniaq Iqaluktuuttiamit,
 - Halumailruit immat tutquumayauvangniat kuvviqmi hauyauluni havaaghat iniqtaugumik, imaalu
 - Ahiillu kuvviit iqqakuillu katitauvangniat iqqakuqtaulutiklu Haamlatkut kuvvianit.

2. Ilittuqhaiyut

NIRB-kut ilittuqhihimaittut ahinik havaaghanik huliyaqhaniklu havaaghat tughirautit mighaagut.

3. Havauhighalluat Ihivriuqhiyunut

Hapkua havaaghat iniqtauhimayut:

| Uplua | Havaaghaq |
|----------------|---|
| April 4, 2016 | Tuniyauviat havaaghanut tughirautaat NPC-kunnit |
| April 11, 2016 | Naunaitkutanik apiriyut |
| April 27, 2016 | Ikayuqtiunahuaq kiuyup naunaitkutamat apirhiyup |
| April 27, 2016 | Ilittuqhivighaat malighugu titiraqhimayut ilangani 86(1) talvani NuPPAA |
| April 29, 2016 | Inungnik ilittuqhitiyut uqauhirniklu tughiqut |
| May 9, 2016 | Tuniyauviat inuit uqauhiinik |

4. Inuit Uqauhiit Ihumaaluutailu

April 29, 2016 mit May 9, 2016 mut NIRB tunihimayut inikhautikhat haffumani kitunuliqaak ikayuriangani kiuyangit ihumaaluutingillu haffumani havaariyauyukhanut tukhiutait. Kinguani hapkua naittut naunaitkut uqauhirnut ihumaaluutinullu tuniyauhimayut:

Nunaqaqaahimayunut Inuliqinirnut Kanata

- Ihivriuqtauhimayut havaaghanut tughirautit uqauhighaittutiklu tajja.

5. Uqauhiit Ihumaaluutillu Inuit Qaujimaningit mighaagut

Uqauhiittuq ihumaaluutaittuqlu Inuit Qaujimaninganit havaaghat ihumagiplugit.

IHUMALIURUTIT IHUMALIUQHUTIK AGHUURNAQNIINUT MIHINGNAUTIT

Ihumaliuriami taamna havaaghaq ihivriuqtauyariaqaqqat, Katimayiit ihumagivagait taimaa taapkua havaaghat ihuilutauniariaghait uumayunut inungnullu-manighiurnikkut.

Malighugu, qauyihautit mihingnautinut qauyihqtauhimayut ihumagiplugit taapkua ihumaalungnarniat titiraqhimayut ilanga 90-mi NuPPAA-mit. Katimayiit taapkua ihumagivagait ilitquhiit qauhimayatuqat Inuillu Qaujimaningit hapkua ihivriuqtautillugit ihumaliuriamilu qanurilinganiat mihingnautinit.

Kinguani titiraqhimayut Katimayiit qauyihqhimayait ihumaaluutinut ihumaliurutighat mihingnautinit hapkua havaaghat:

1. *Aktinia nuna havakvigahq, anngutighallu nayugait, aktuqtaunahuqquuqtut havaaghanit.*

Anginiata nuna tughirautayup havakvigahanit iliqahiutiyaayut havakvighalluanganit tupiqarvikaffuaniklu 10-nguyunut havaktinut agyaqtaqnaqtullu qauyihautainik haniani Iqaluktuuttiap Tahia, 14 KM-nik ungahiktigiyuq kivalliqhianit Iqaluktuuttiaq. Havaaghait iniqtauvangniat nayugainik anngutighat taapkua tuktuut, umingmait, amaqquut, huratjallu haniani, ihuilutauniarahugiyayut ingilraqviinut ilitturiyauhimayutut Havakvighanit nunaulyaliuqtunillu.

2. *Uumayunut amirnaqniit nunami.*

Havaaghat tughiqtauyut hanaqiyauvangniat ilitturinnaittumi uumayunut amirnaittumilu.

3. *Ingilraaqnitat, ilitquhiit utuqqallu ilihimayaayut nunami.*

Ingilraaqnitani, ilitquhituqvingnit utuqqalingniklu ilitturinnaittuq havakvigahanit; kihimi, naunaittuq Iqaluktuuttiap Tahia qanittuq talvunga Uvayumut Aviktuqhimayumi Pulaaqtarvianut. Taamna Uvayumut Aviktuqhimayumi Pulaaqtarvik, avatiillu nuna ilitquhituqtunut atuqtauvaktuq huli Tahik haniani, atuqtauvaktuqlu huli ilitquhituqtunut talvani aviktuqhimayumi. Taamna havaaghaq angiqtauhimagumi, havakviit taapkua hivayaquyauniaqtut Kavamatkunnut Nunavunmi – Havakvianut Ilitquhiliqiyit paqittinnirumik inituqliqnik.

4. *Naatjuhiinut inuit anngutighanullu aallannguqtirutauniaqtuq mihingnautait.*

Havaaghat taapkua tughirautauyut ungahiaqniat 14 KM-nik Iqaluktuuttiamit, qanitqiyauyuq nunallaag; talvuuna inuqarniit ikpiguhuutiqalettut havaaghainit. Huradjanit amihuuningit naunaiyaqhimaittut aktuqhimannilruuqtut havaariyaayunut aktuqtaunianut. Kihimi ilittuqhitiyauhimayutut qulaani, ilitquhituqtut nunainnaqmi ihuilutiqaarniarahugiyaayut havaaghanit taapkua tupiqaqviit qauyihaqviillu Iqaluktuuttiap Tahianiinniaqmat qanittuugami Uvayumut Aviktuqhimayumi Pulaaqtaqvianut.

5. *Ilitquhia, mihingnarnia ayuqnarniillu mihingnautit; naahurinnaqniit mihingnautit; qakugunnnguraangat hivituniillu mihingnarniat; taapkualu utiqtitillaaghait utiqtitaulaaghaitaluuniit mihingnautinit.*

Taamna “POLAR Tangmarviat Iqaluktuuttiaq Tahirmi Iqaluktuuttiami” havakvighaat tutqighaqtauhimaliqtuq tupiqaqvighaat 10-nguyunut havaktighanut qauyihautainullu, ihuilutauniarahugiyaayut ilitturinnaqtut, qakugunnnguraangat ihuilutiqaqpangniat, nayugaanillu nunami avatiillu ihuilutikaffuuniaqtut, ilitquhiinut utiqtitauvangniat ihuaqhaqtaulutiklu qayagiyaulutik.

6. *Ihuilutauniarahugiyaayut hapkuninnga havaaghanit taapkualu ihuilutauniat ahinit havaaghanit aullaqtitauhimayunit, aullaqtitauhimalirumik imaalu aullaqtitauniarahugiyaugumik.*

Tughirautauyut havaaghat hapkua iniqtauvangniat haniliriiklutik ahinik qauyihaqtunik qauyihaqtautaaqhimayunik. Taapkuanguyut “Aullaqtittiniqmik Avatinik Qauyihautinik talvani Iqaluktuuttiap Tahiani Imaqutainit” (NIRB-kut Titirautait Nappaa 15YN032) taapkualu “Aullaqtittiniqmik Avatiliqiyit Qiqumayutuqaqniklu Munaqtiit Ingilrutainik Iqaluktuuttiap Tahia Imaqutainik” (NIRB-kut Titirautailu Nappaa 15YN032). Ihuilutauniarahugiyaayut qauyihaqtut ingilraviinut tuktuut, umingmait anngutighallu (kuinginnaqniit inuqarniqmik ingilrutainiklu), agyaqtarniqmiklu ingilrutinik, uqhughanik havaktiniklu tupiqaqviinut qauyihaqviinullu ilitturiyauhimayut ihumaliurutauplutiklu ihuaqhautighanut titiraqhimayut kinguani titiqqanit. Ahiagullu, hapkua havaaghanut tughirautauyunit ahinik qauyihaqtughanik aullaqtirutaullaqtut.

Inungnik katimapkaihimagamik ihumaaluutinik tuhaqnaittuq, NIRB-kut nalunnngittut taimaa havaaghat qanittuuyuq nunallaaqmut Iqaluktuuttiamut nunalu avatiit atuqtauvaghunilu nunalingnit aullaqyavigiplugu/anguniaqvigiplugu ihuilutauniarahugiyaayut inungnut. Uqauhiqnik maliktaghaniklu pitquihimayut unipkaarutighait nunallaaqmiillu, anguniaqtit naniriaqtuqtillu katimayiillu (HTO) naunaitkutighainiklu inuit takuyaghainik taimaa nunallaalgit ilitturihimaniat qauyihaqtunik qauyiharumayainiklu.

7. *Ahiillu ihumaaluutit taapkua Katimayiit ihuaqutauniarahugigumiuk ihivriuqhiyunut mihingnautinik.*

Ahinik ilittuqhinnaittuq mihingnautinik ihuaqutauniat qauyihaigumik tughiqtauyumut havaaghamut.

Ihumaliurutigiplugit mihingnautauniat titiraqhimayut qauyihaiyunut havaaghanik, NIRB-kut ilittuqhihimayut qaffinik ihumaaluutinik ihumagiyainiklu havaaghat mighaagut taimaa havaaghat mihingnautauniarumi, uqauhirnik maliktaghaniklu ihuaqhautauniat amirnaqtunut ilitturiyauhimayunullu.

Aulatyutitut Atugialgit:

Atugahuaquninut malikhaqnit tapkununga atuqniliknut maligaliquitit piyaqaqnit ikayuqnilu Katimayit havalgitlu pilaqtitiyit malikhaqninut aktuanilu munagiyaunit taphumunga havanguyup huliniit, tahapkuat havamut-taihimayut maligait atugialgitlu atugahuaquyayut: 1-4.

Uumayut, anngutighat nayugait Inuillu niqighaqhiurniqmut havaaghait:

Makpiraq 1: Ihuilutauniarahugiyaut anngutighanut (tuktunut umingmangnullu), huratjanut, nayugainullu havaaghainit. Ihuilutauniarahugiyayut kuinginnaqniit agyaqtaqtut havaktinik ingilrutinillu talvuuna sikiituqtunit, nunakkuurutituqtunit qayaqtuqtunillu tupiqaqvianit, makitiqtuniklu tupiqaqvikaffughainik qauyihavighainiklu, tutquumavighainik atuqpaktaghainiklu uqhughat iniqtaghainillu ikayuqhugit qauyihagtut havaangit taamna qauyihavik aullaqtitulirumi.

Katimayit ihumagiyait: Unipkaaahimayutut qulaani qauyihahimayait ihuilutauniarahugiyaut havaaghanit, ihuilutighaunahugiyayut ihumagiyait tupiqtuqtughanit atukkaffuutinullu qauyihavignik, agyaqtaqtunillu havaktinik havakvingnut upluq tamaat, havaaghainiklu qauyihagtut ikittut aippaagunnguraangat havaaghauniaqmata. Aktuqtauhiimaniarumi nailihimagumi, tahamna hivuuranarninga kangiqhiyahimakpat ihumaalungnaittuq ilaliutaulaittuniluuniit havaariyayunut hulidjuhiat ilittuqtaugumi uumayuit uumayuillu nayuqpaktangit. Tughirautayut havaaghat iniqtauvangniat nunami kikliqaqlutik amihunut anngutighanut taapkununga tuktuut, umingmait, amaqut, huratjallu, ihuilutauniarahugiyaplutiklu ingilraviinut anngutighat. Kihimi, naahuriyayuq taimaa havauhilluakut ihumagiyayughat ihuilutauniat ihuaqhaitjutigilugit ihuilutit anngutighanut (tuktunut) huratjanullu.

Una Havaakhaliuqtunut maliktakhaalu una *Ikaaqtut Tingmiat Pitquhinginnut Maligaaq* unalu *Ikaaqtut Tingmiat Maliktakhangillu*, *Huradjaq Nungutpallialiqut Maligaaq*, unalu *Nunavut Huradjaq Maligaaq* (takulugu Munariniqmut Piyakhat ilangani).

Pitquyahimayut Ihuaqhautighat Havauhiit: Tahapkuat maligait atugialgitlu atugahuaquyayut ihuaqhigiqninik ihuutyutaulat aktuanit: 6, 9, unalu 13mit 19mut.

Makpiraq 2: Ihuilutauniarahugiyayut qaanganut imaup qanurininganianullu, iqalungnut nayugainullu, nunanut, nauyunullu nunamullu havakvingnit; taapkuninngalu tupiqtuqtunit atukaffuktainillu qauyihaviniit; imaqtuqpagainit tupiqaqviniit; kuvviniit; agyaqtaqtunillu, tutquumaviinilu uqhuqtuqpaktainillu amiqnaqtunillu atuqpaktainit.

Katimayit ihumagiyait: Ihuilutauniarahugiyayut ihumagiyayughat tupiqarvikaffungnut agyaqtaqtainullu qauyihavainik, ihuilutighaqaqpallaalaittumik, ihuilutillu taapkua ilitquhiinut utiqtitauvangniagtut. Havakviit taapkua havauhiqattiarniat tutquumattiaqlugit munarilugillu uqhughat havaaghainut, havyaavangniat halumailruit immat iniraigaangamik havaanginnik ahivaqpangniaghugit iqqakuit havakviit ighinnaraangamigit. Haffuminngatut, hamna angitqiyaanit ihumagiyahimayut aktuqhimayayut nailihimayuguuq hiamiyaulaittunilu uvani havaariyayukhanut inianit.

Havakviit imaqtuutighainik laisiquapangniat talvanngat Nunavunmi Imaliqiyit Katimayiinit imaqtuutighait qauyihagtainut tutqumavighainullu uqhughainik malittiaqyauniaqtut taapkuninnga *Agyaqaqtut Amirnaqtunik Maligaghainik, Agyaqaqtut Amirnaqtunik Malikkanik* taapkuninngalu *Kanatami Avatinik Munaqhiyut Maligainik* (takulugu Atuqtauyughat *Pitquyauhimagayut* ilanga).

Pitquyauhimagayut Ihuaqhautighat Havauhiit: Pitquyauhimagayut taimaa ihuilutauniarahugiyaayut ihuaqhaqtauyarialgit havauhikkut Havakvingnit ahivaqlugit tamaita iqqakuit, atuqpaklutik tukliriyainik puughainik, kuviyuqarniqqat halummaqtirutait hailiyauhimalutik halummarahuaqlugit piqpaluiyaqtayut taimaa ihuilutauvallaaqtaililugit nunamut tupiqtuqniqmit qauyihainiqmiklu. Maliquyauhimagayut uqauhiit maligaghallu ihuaqhautighat ihuilutauniarahugiyaayunik havaaghanit tughirautayunik: 5mit 8mut, 10mit 12mut, unalu 20mit 24mut.

Inuliqiniqmut-manighiurniqmut mihingnautit Ukiuqtaqtumiunut:

Makpiraq 3: Ihuilutauniarahugiyaayut ingilraaqnitanut, ilitquhinut utuqqalingnullu inituqlinut nunainnaqmi havaaghainit qauyihagtauyunullu havaanginnit.

Katimayiit ihumagiyaait: Utuqqalingnik inituqliniklu qauhimannaittuq talvani havakvighamit, kihimi taapkua katimayiit ilitaqhivaktut taimaa inituqlinik paqittihimagumik pittailiyauyughat. Naunaiqhitiyaayut taimaa taapkua Havakvighat hivayaqyaayut Ilitquhiliqiyinut Havakvianut Kavamatkunnit Nunavunmi paqittigaangamik inituqliqnik (takulugu Atuqtauyughat Pitquyauhimagayut ilangat).

Pitquyauhimagayut Ihuaqhautighat Havauhiit: Una Havaakhaliuqtunut kiugiaqaqhunilu malittiariaqaqtangit *Nunavut Maligaaq* (kiugiaqaqtangit iluani Munariniqmut Piyakhat ilangani). Kinguani, hivituningit qanurilinganingillu 25 kiugiaqaqtait maliktakhangillu ukunannat Inuit Qaujimaningit ilitquhilaaghutik havaariyaayukhanut hulidjuhiit, nainarahuaqtangillu ihuittumik aktuqtaulirumiuk aahiit ilagiyangit pitquhitaqtangit nayugaat.

Makpiraq 4: Ihuilutauniarahugiyaayut ilitquhitaqtunut nunami anguniaqtunut talvani havakvighami agyaqaqtunut havaktinik ingilrutiniklu tupiqaqvianut Iqaluktuuttiap Tahia haniani qauyihaiyunillu havaktunit.

Katimayiit ihumagiyaait: Huyuqarniqqat talvani havakvighaanit ihuilutauniaqqata ilitquhitaqtunut nunainnaqmi, uqauhiqnik maliktaghaniklu pitquyaayut taimaa ihuilutit ikinaarumaqtut anguniaqtunut ilitquhitaqtunit.

Pitquyauhimagayut Ihuaqhautighat Havauhiit: Atuqtauvaktunut qanurittaakhainganinginnullu 27 pitquyauhimagayut taimaa naunairiami havauhikhaq hulilukaarutingit ulapiqutaungittut ukununnga Inuit huradjaq angunahuaqniqmut utuqqanik nunami aturninnga hulilukaarutingit talvani.

Ihumaagiyaulluaqtuq inungnit:

Makpiraq 5: Ihumaalungnaqpallaaqtumik tuhaqnaittuq inungnit inuit uqaqtitaugamik katimatillugit hapkua mighaagut.

Katimayit ihumagiya: Kinguani katimatjutiginiaqtaat ilaupkaqlugit nunallaamiut ihuaqhainahuaqlutik ihuilitinik ihumaalugiyaait inuit havaaghat aullaqtitaugumik. Ahiagullu, Havakvighat taapkua havaktighaqhiuquyayut nunallaaqmiunik havaaghainut.

Pitquyauhimayut Ihuaqhautighat Havauhiit: Uqauhiit maliktaghallu 25 taamnaluk 26 pitquyauhimayut taimaa ihuilituqaqtut nunallaat havakviillu ilittuqhitiyauyughat havaaghanut tughirautayunut, ihuaqhainahuariami ihumaaluutinik nuiyuqarniqqat havaaghainit imaalu taapkua Havakvighat havaktighaqhiuquyayut nunallaaqmiunik.

Alruyaqtuqtunit ihuaqhautit mihingnautait naluyauplutik:

Ihumaaluutinik ilitturinnaittuq hapkua havaaghat mighaagut.

Qulaani ihuilitauniarahugiyaayut imaalu Kivgaqti maliguattiaqqat uqauhirnik maliktaghaniklu ihuaqutauniat ihuaqhaiyunut amirnaqniaqtunut avatinut inungnullu, Katimayit taapkua ihumayut taimaa havaaghaq taamna ihuilitauvallaalaittuq inungnut taapkualu uumayunut inungnullu manighiurniqmut ihuilitauvallaalainnahugiyaat, imaaluuniit naahurittiarnaqtut taimaa ihuaqtukkut ihuaqhaqtaulaqtut alruyaqtuqtukkut havauhikkut.

PITQUYAUHIMAYUT HAVAAKHAUHIQMUT-IHUAQTUT KANGIRHIDJUTINGIT
QANURILIURUTINGILLU

Katimayit taapkua atuquivaktut uqauhirnik maliktaghaniklu hapkua havaaghanut:

Tamainni

1. Ukiuqtaqtumi Qauhimayatuqait Kanatami (Ikayuqtiunahuaqmit) aajjikkutaliuqhimayumik titiqqanik Havaaghat Uqauhiinik Maliktaghainiklu pihimavangniat tamaat havakvingnit.
2. Ikayuqtiunahuaqmit tuniniaquq aadjikutaliurhimayunik tamainnik laisikhanik piyut ihariagiyaayullu uumunnga havaakhauhiqmut ukununnga Nunavunmi Avatiliriryuakkut Katimayitkunntut (NIRB) piliqtinnagu havaakhauhiqmut.
3. Havakvighat taapkua aulapkaiyughat maliklugit iniqniaqhimayait titirautainit tuniyauhimayut talvunga Nunavunmi Parnaiyit Katimayinut (Tughirautikkut Maliktaghaliuqtunut, April 4-mi, 2016-mi), imaalu NIRB-kut (NIRB-kut qaritauyakkut tughirautagut, April 13-mi, 2016-mi).
4. Ikayuqtiunahuaqmit aulapkainiaqtaa havakvik maliklugu tamaita Maliktakhat, Maligakhait unalu Maligutit.

Imaktiggut

5. Ikayuqtiunahuaq atulimaitaa imaq, pipkaidjutiluniluuniit ihuaqhilimaitaallu imaup inigilranianik, tahiup ataa hinaa naunaittaqtut imangit aulapkaidjutingit kihimi angiqtaukpat Nunavummi Imalirijikkut Katimayianginnit.

Iqqakunik iqqainiq/Ikualaaqtitaayunik

6. Ikayuqtiunahuaq pihimaniaqtait iqqakut halumailrungillu puuqmi iliuraqhimayut matuhimayumik havigalikmik qattaqyumik aadjikutaanikluuniit igitaukpat angiqtauhimayumut iqqakurvikhaanut. Tamaita iqqakungit ahini pittailiyakhaq huradjanit ubluq tamaat.

Urhuqyuat Qayangnaqtuniklu Tutquumavingit

7. Kihimi pipkaiquyaukpat Nunavummi Imalirijikkut Katimayiinginnit, Ikayuqtiunahuaqmit iliuraiyakhaq urhuqyuat aadlatlu qayangnaqtut hunavaluit uumani (31) miitanik ahinit imaukkaktumik imaqlut taimaalu kuvinnaittumik nunamut imaqlut.
8. Ikayuqtiunahuaqmit naunaiqniaqtaa urhuqyuatqirumi ingniqutitut piyukhaq (31) miitanik ahinit imaukkaktumik imaqlut, kihimi angiqtaukpat Nunavummi Imalirijikkut Katimayiingit.
9. Ikayuqtiunahuaqmit tutquqniaqtait tamaita urhuqyuat qayangnaqtullu taimaatut pilimaittut huradjanut.
10. Ikayuqtiunahuaq aturniaqtuq ihuaqtuq tuglianguyumik munaridjutimik uuminngaluuniit qaanganut iluvrualikmik atuqtauluni (ukunatitut, inmimut ikayuutauyuq kikkiliuqhimayuq unalu imuinnarialgillu qattaryuit), tutquqtiliraigumi qattaryukmi ittunik urhuqyuat qayangnaqtuniklu tamainni nayugauyuni.
11. Kivgaqtit hailihimavangniat ihuaqtunik halummaqtirutinik uqhuqyuarmik kuviyuqarniqqat (taapkuatut pualritinik, pakpautinik, qattaryungnik, kuhiqvighanik uqviuyanik allarutighaniklu) talvani havakvingni nuutittivingnit amirnaqtunik kuviyaaqtuniklu, tamangnilu uqhuqyuat tutquumaviinit.
12. Ikayuqtiunahuaqmit naunaiqniaqtaa tamaita havaktut ihuaqtumik ayuirhaqhimayukhat urhuqyuamik qayangnaqtuniklu iqqaqut ihuaqtumik piyakhat, unalu kuvipkaiqaliqqat. Tamaita kuvipkainiq urhuqyuamik aadlatluuniit puisilik hunavaluit qanuraaluktut pihimayut uqaqtayukhaq qilamiuqluni 24nut ikaarnimik Kuviqaqtuqaqqat Hivayautaa uumani (867) 920-8130.

Huradjat – Tamainni

13. Ikayuqtiunahuaqmit naunaiqniaqtaa ahiruqtaungittut huradjat nayugangit pigiami una aulapkaidjut.
14. Ikayuqtiunahuaqmit qimalattitilimaittut huradjanik. Una ilaliutiyuq ihumaalupkainginnaqhugit qimalattilugilluuniit huradjat, qimalattilugilluuniit amihuaqyuit. Ikayuqtiunahuaqmit angunahualimaittuq iqalukhiuqluniluuniit, kihimi ihuaqtunik Nunavunmit havaktinginnik angiqtaukpata.
15. Ikayuqtiunahuaqmit naunaiqniaqtaa tamaita havaakhauhiqmut havaktingit ilihimapkaiyakhat pidjutingit qimalattailugit huradjat tuniyauyullu ilihaidjutikhamik unalu/unaluuniit uqautilugit qanuqtut atuliqtitaugiami tahapkuat.

Ikaaqtut Tingmiat Kilgaviiniklu Qimalattiniq

16. Ikayuqtiunahuaqmit qimalattitakhaungitait ahiruqtitakhaungitait pikiutat manningilluuniit kitunit tingmiat. Pikiutat takugukni unalu/unaluuniit ilitarigukni, Ikayuqtiunahuaqmit qayagiyakhait pittailigiami qimalattitaingigiamiluuniit (ukunatitut, 100 miitamik ahiruqtailidjutikhanganik pikiutanganik). Pikiutaqaqmiitpata tingmiat tautuktaugumik (ukunatitut, manniqarumik tiringuqaqarumiluuniit), Ikayuqtiunahuaqmit havakviyakhaungitait kihimi tiringuahurumik angikligumik tingitpataluuniit ahinit.
17. Ikayuqtiunahuaqmit amihunik ikaarninik havaktukhaungittuq talvani tingmiat kamahukkumik qimalattitauniqmit ikaalirumik, pikiutami itkumik ihalirumikluuniit.

Tuktut Umikmaniklu Qimalattainiq

18. Ikayuqtiunahuaq nutqaqtinniaqtait hulilukaaqtut ulapiqutiyut ingilrayut ikaaqtulluuniit nurraliqiyuniklu tuktut umingmalluuniit, taimaa tuktut umingmalluuniit qaangiutikpata ahinunngaugumikluuniit.
19. Una Havaakhaliuqtum nutqaqyaunngittut pittailinahuangillutiktauq aallannguqtiqtailiyakhaat tuktum ikaarviat, nutqallaktukhautauiyullu huraat ingilranahualirumik ikaarviannit, tamaat ingilrutait ingniqutaillu qamittakhauyut tuktut ikaarnahualiraangata.

Nunanganik Ahiruqtiqniq

20. Ikayuqtiunahuaq nuulimaitait hanalrutinik sikiituunik haantanikluuniit kihimi nunanganik qaanga ikayuutaugumi hanalrutinut sikiitunut haantanut ahiruqtiqhimaittumik nunamik. Maniqqamut ingilraqniq hanalrutinik sikiitunik haantanikluuniit nutqaqtitauiyukhaq ahiruutigumi nunamik.

Tupiqarvikaffuuyut Nunaniklu Atuqtittiyut

21. Havakvighat taapkua tupiqarviqarlutik ikluqpautiqarlutiklu tuapalianginnaqmi, hiurainnaqmi, ahiniluuniit nunami tutqigtumi.
22. Ikayuqtiunahuaq naunaiqniaqtaa tamna nuna aturninnga halumahimayukhaq ubluq tamaat.

Ihvarhainiq Ahiruqtauyuni

23. Ikayuqtiunahuaqmit piiqniaqtait tamait iqqakut, urhuqyuat hanalrutingillu ikhinnarumitku havakviginahuaqtaa.
24. Ikayuqtiunahuaq naunaiqniaqtut tamaita kaharaqhimayut ihuaqhiyauyukhat ihuaqhiyauyumik kaharaqhimaittutulluuniit piluni iniqtirumi maniqqami havaanganik.

Aadlat

25. Havakvighat taapkua ilittuqhipkaiyughat nunallaaqmiunik huliniqhimayainik talvani nunami ilittuqhainahuaqlugit Inuit Qauhimayatuqait naunaitkutaniklu tajja hulilukaaqtainik ilitquhituqtut atuqpauhiiniklu havakvighami tahamani taimaa ilittuqhitiuniaqtut havaaghainut. Takupkaqtittiqiyut numiktiriyauhimayunik naunaitkutighait Inuit katimaqatiginahuaqlugit ilauyumaniat inunngnullu havaaghat hapkua aullaqtitautinnagit.
26. Havakvighat taapkua pitquyauhimayut taimaa, ihuaqqat, havaktighaqaqlutik nunallaaqmiunik.
27. Ikayuqtiunahuaqmit naunaiqniaqtaa havaakhauhiqmut hulilukaarutit piyakhaungittut Inuit huradjanik angunahuaqniq qangaraaluknitaqluuniit nunanganik aturninnganik hulilukaarutit.

AADLAT NIRB IHUMAALUTIGIYAUYUT PIYAKHANGILLU

Unalu havaakhauhiqmut-ihuaqtut kangirhidjutingit qanuriliurutingillu, Katimayit pitquyait hapkuat:

Aadlangurniq Havaakhauhiqmut Inikhangit

1. Amiqhiyangit aulattitiyunit uuminngaluniit Havaakhaliuqtunut naunaiyaiyukhat Nunavunmi Parnaiyaiyit (NPC) unalu NIRB aallannguqtiqtauhimagumik aulattitiyunit parnautait qanurilinganingillu, ilaliutilugit ilangani pivallianingit, ilaliutihimayut havaariyauyukhanut aallannguqtiqtinnagit.

Akhat unalu Niqinik niriyuktunitlu Aaniqtailiniq

2. Ikayuqtiunahuaqmit ihivriuqniq tamna akhat/niqinik niriyuktunitlu takuniq pittailidjutiniklu titiraqhimayumi uumani “Aaniqtailiniq Akhanik Qingnariktullu Akhat Nayugangit”

takuinnarialik qaritauyap pulaarvinganit: http://www.enr.gov.nt.ca/sites/default/files/web_pdf_wd_bear_safety_brochure_1_may_2015.pdf. Piquaqtuq nanuqnit akhanitlu aaniqtailiniqmut ikayuutikhat piinarialik Nunavut Kavamatkunnit uumani qaritauyakkut pulaarvingani: <http://env.gov.nu.ca/wildlife/resources/polarbearsafety> unalu “Nanuqarmiiliqtutit” taiguagakhaq Pulaarviit Kaanatami uumani qaritauyakkut pulaarvingani <http://parkscanadahistory.com/brochures/polar-bear-e-undated.pdf> qaritauyakkut pulaarvingani <http://www.pc.gc.ca/eng/pn-np/nu/auyuittuq/visit/visit6/d/i.aspx>.

3. Ihuilutiqarumik anngutighanit qanuriliyuqaqqallu niqainnaqtuyuktunit ilittuqhitiyauyughat qilamtuqlutik nunallaaqmi Kavamanut Nunavunmi, Havakvianut Avatiliqiyit Annguhiqiyiillu (Annguhiqiyinut Iqaluktuuttiap nunallaanganit, hivayutaat: (867) 983-4167).

Huradjat Nungutpallialiqut

4. Ikayuqtiunahuaqmit ihivriutluni Avatinganik unalu Hilaup aadlanguqtiirninnga Kaanataup “Avatinganik Ihivriutninnga Nakuutqiamik Aturninnga Maliktakhat ukununnga Uumayut Ikikliyuumiqpialiqut Kaanatami”, takuinnarialik qaritauyakkut: http://epe.lac-bac.gc.ca/100/200/301/environment_can/cws-scf/environmental_assessment-ef/ea_best_practices_2004_e.pdf. Tamna maliktakhaq tuniyuq naunaitkutanik Ikayuqtiunahuaqmut kitut ihariagiyaayut Huradjat Nungutpallialirumik, hapkuatlu *Huradjat Nungutpallialiqut*, takuyunik ayurhautiuylluuniit havaakhauhiqmut.

Ikaaqtut Tingmiat

5. Ikayuqtiunahuaq ihivriutlu Kaanatamiut Huradjatnik Ikayuutikhat’ “Akhuurutaulluaqtut ikaaqtut ingilraniqmut tingmiat nunami nayugalgit Nunatsiaqmi Nunavunmilu”, piinarialik hapkunani qaritauyakkut pulaarvingani: <http://publications.gc.ca/site/eng/317630/publication.html> unalu “Akhuurutaulluaqhimayut tariuqmi nayugalgit ikaaqtunut ingilraniqmut tingmiat Nunavunmi Nunatsiaqmilu”, piinarialik hapkunani qaritauyakkut pulaarvingani: <http://publications.gc.ca/site/eng/392824/publication.html>. Tamna maligut tuniyuq naunaitkutanik Ikayuqtiunahuaqmut akhuuqtayut nunami Imarmiutat nayugangit ihariagiyaayut nakurudjutinginnut aadlatqit ikaaqtut tingmiat Kaanatami.
6. Naunairyuumirumaguvit qanuqtut qimalattittailigiami ikauvaktut tingmiat, pikiutangit manningillu havaliraiguvit havauhikhaq hulilukaarutingit, uqaqatigilugu Avatinga unalu Hilaup aadlanguqtiirninnga Kaanataup Mikiumik Piyut qaritauyakkut pulaarvingani unalu naunaitkutangani makpiraaq “Ihumaliuqtuq Hivuniqmi Ikikliyuumiriami Qayangnaqinnga Ahiruqtauninnga Ikauvaktunut Tingmiat, Pikiutangit Manningillu” takuinnarialik uumani <http://www.ec.gc.ca/paom-itmb/>.

MUNARINIQMUT PIYAKHAT

Ikayuqtiunahuaqmit uqaqtauyullu hapkuat maliktakhat piinarialik ukununnga havaakhauhiqmut:

1. Tamna *Iqalukhiurniqmut Maligaq* (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/F-14/index.html>).
2. Tamna *Nunavut Imangit unalu Nunavut Qaanga Pilaarutingit Ihuarhaiyiit Maligaq* (<http://www.canlii.org/ca/sta/n-28.8/whole.html>).
3. Tamna *Ikaaqtut Tingmiat Pitquhinginnut Maligaq* unalu *Ikaaqtut Tingmiat Maliktakhangillu* (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/M-7.01/>).

4. Tamna *Huradja Nungutpallialiqut Maligaq* (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/S-15.3/index.html>). Ilaliutihimayuk **Naunairvik A** titiraqhimayunik Huradja Nungutpallialiqut Nunavunmi.
5. Tamna *Huradja Maligaq* (<http://www.canlii.org/en/nu/laws/stat/snu-2003-c-26/latest/snu-2003-c-26.html>) titiraqhimayulik munaqhiniqmik hapummiyayunullu anngutighanut nayugainullu, taapkua munarutighat anngutighat nayugainik amirnaqtunut anngutighanut.
6. Tamna *Nunavut Maligaq* (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/N-28.6/>). Ikayuqtiunahuaqmit maliktakhaa ihumagiyaayumut kangirhidjutingit qanuriliurutingillu titiraqhimayuk ilaliutihimayumit **Naunairvik B**.
7. Tamna *Agyarniq Qayangnaqtuniklu Hunavaluit Maligangit, Agyarniq Qayangnaqtuniklu Hunavaluit Maligaq* (<http://www.tc.gc.ca/eng/tdg/safety-menu.htm>), unalu *Kaanatami Avatiliriniqmut Hukhaungiqtailiniq Maligaq* (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-15.31/>). Ikayuqtiunahuaq naunaiqtukhaq ihuaqtumik agyarutikhamut titiqqangit ilaliutihimayukhaq tamainnik agyaqtaunahuat Qayangnaqtuniklu Hunavaluit. Ikayuqtiunahuaq atiliuqtukhaq ukunanut Nunavut Kavamatkut, Avatiliriyiitkut Atan'nguyayuk Halumaiqtailiniqmut Munariniq unalu Aniqhaaktaptiknik Qanuritaakhaanik uumani (867) 975-7748.

TAIMAARUTIT

Hapkua aulayughat ilittuqhitiyut ihumaliugainik Katimayit ihumagiplugit taapkua Ukiuqtaqtumi Qauhimayatuqat Kanatami "POLAR Tangmarvik Iqaluktuuttiaq Tahirmi, Iqaluktuuttiami".

Titiraqhimayuk May 20, 2016 Arviat-mi, NU.



Elizabeth Copland, Ikhivautalik

Ilaliutihimayut: Naunairvik A: Huradja Nungutpallialiqut Nunavunmi

Naunairvik B: Ilihaqniq inungit hulilukaaqtut qangaraaluk unalu Ingilraaqnitat Uyarannuqtut Ikayuutit Kangirhidjutingit qanuriliurutingillu Nunanik Aturninga Laisiutilgit

Appendix A

Species at Risk in Nunavut

This list includes species listed on one of the Schedules of SARA (*Species at Risk Act*) and under consideration for listing on Schedule 1 of SARA. These species have been designated as at risk by COSEWIC (Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada). This list may not include all species identified as at risk by the Territorial Government.

- Schedule 1 is the official legal list of Species at Risk for SARA. SARA applies to all species on Schedule 1. The term “listed” species refers to species on Schedule 1.
- Schedule 2 and 3 of SARA identify species that were designated at risk by the COSEWIC prior to October 1999 and must be reassessed using revised criteria before they can be considered for addition to Schedule 1.
- Some species identified at risk by COSEWIC are “pending” addition to Schedule 1 of SARA. These species are under consideration for addition to Schedule 1, subject to further consultation or assessment.

Schedules of SARA are amended on a regular basis so it is important to check the SARA registry (www.sararegistry.gc.ca) to get the current status of a species.

Updated: June 2015

| Species at Risk ¹ | COSEWIC Designation | Schedule of SARA | Government Organization with Primary Management Responsibility ² |
|--|---|---|---|
| Eskimo Curlew | Endangered | Schedule 1 | Environment Canada (EC) |
| Ivory Gull | Endangered | Schedule 1 | EC |
| Ross's Gull | Threatened | Schedule 1 | EC |
| Harlequin Duck (Eastern population) | Special Concern | Schedule 1 | EC |
| Rusty Blackbird | Special Concern | Schedule 1 | Government of Nunavut (GN) |
| Peregrine Falcon | Special Concern (<i>anatum-tundrius</i> complex ³) | Schedule 1 - Threatened (<i>anatum</i>) Schedule 3 – Special Concern (<i>tundrius</i>) | GN |
| Short-eared Owl | Special Concern | Schedule 3 | GN |
| Red Knot (<i>rufa</i> subspecies) | Endangered | Schedule 1 | EC |
| Red Knot (<i>islandica</i> subspecies) | Special Concern | Schedule 1 | EC |
| Horned Grebe (Western population) | Special Concern | Pending | EC |
| Red-necked Phalarope | Special concern | Pending | EC |
| Buff-breasted Sandpiper | Special concern | Pending | EC |
| Felt-leaf Willow | Special Concern | Schedule 1 | GN |
| Porsild's Bryum | Threatened | Schedule 1 | GN |
| Peary Caribou | Endangered | Schedule 1 | GN |
| Barren-ground Caribou (Dolphin and Union population) | Special Concern | Schedule 1 | GN |
| Polar Bear | Special Concern | Schedule 1 | GN/Fisheries and Oceans Canada (DFO) |
| Grizzly Bear | Special Concern | Pending | GN |
| Wolverine | Special Concern | Pending | GN |
| Atlantic Cod, Arctic Lakes | Special Concern | Pending | DFO |
| Atlantic Walrus | Special Concern | Pending | DFO |
| Beluga Whale (Cumberland Sound population) | Threatened | Schedule 2 | DFO |

| Species at Risk ¹ | COSEWIC Designation | Schedule of SARA | Government Organization with Primary Management Responsibility ² |
|--|---------------------|------------------|---|
| Beluga Whale (Eastern Hudson Bay population) | Endangered | Pending | DFO |
| Beluga Whale (Western Hudson Bay population) | Special Concern | Pending | DFO |
| Beluga Whale (Eastern High Arctic – Baffin Bay population) | Special Concern | Pending | DFO |
| Bowhead Whale (Eastern Canada – West Greenland population) | Special Concern | Pending | DFO |
| Bowhead Whale (Eastern Arctic population) | | Schedule 2 | DFO |
| Killer Whale (Northwest Atlantic / Eastern Arctic populations) | Special Concern | Pending | DFO |
| Narwhal | Special Concern | Pending | DFO |

¹ The Department of Fisheries and Oceans has responsibility for aquatic species.

² Environment Canada (EC) has a national role to play in the conservation and recovery of Species at Risk in Canada, as well as responsibility for management of birds described in the Migratory Birds Convention Act (MBCA). Day-to-day management of terrestrial species not covered in the MBCA is the responsibility of the Territorial Government. Populations that exist in National Parks are also managed under the authority of the Parks Canada Agency.

³ The *anatum* subspecies of Peregrine Falcon is listed on Schedule 1 of SARA as threatened. The *anatum* and *tundrius* subspecies of Peregrine Falcon were reassessed by COSEWIC in 2007 and combined into one subpopulation complex. This subpopulation complex was assessed by COSEWIC as Special Concern.

Appendix B:
Archaeological and Palaeontological Resources Terms and Conditions for Land Use Permit Holders



INTRODUCTION

The Department of Culture and Heritage (CH) routinely reviews land use applications sent to the Nunavut Water Board, Nunavut Impact Review Board and the Indigenous and Northern Affairs Canada. These terms and conditions provide general direction to the permittee/proponent regarding the appropriate actions to be taken to ensure the permittee/proponent carries out its role in the protection of Nunavut's archaeological and palaeontological resources.

TERMS AND CONDITIONS

- 1) The permittee/proponent shall have a professional archaeologist and/or palaeontologist perform the following **Functions** associated with the **Types of Development** listed below or similar development activities:

| | Types of Development (See Guidelines below) | Function (See Guidelines below) |
|----|---|--|
| a) | Large scale prospecting | Archaeological/Palaeontological Overview Assessment |
| b) | Diamond drilling for exploration or geotechnical purpose or planning of linear disturbances | Archaeological/ Palaeontological Inventory |
| c) | Construction of linear disturbances, Extractive disturbances, Impounding disturbances and other land disturbance activities | Archaeological/ Palaeontological Inventory or Assessment or Mitigation |

Note that the above-mentioned functions require either a Nunavut Archaeologist Permit or a Nunavut Palaeontologist Permit. CH is authorized by way of the *Nunavut and Archaeological and Palaeontological Site Regulations*¹ to issue such permits.

- 2) The permittee/proponent shall not operate any vehicle over a known or suspected archaeological or palaeontological site.
- 3) The permittee/proponent shall not remove, disturb, or displace any archaeological artifact or site, or any fossil or palaeontological site.

¹ P.C. 2001-1111 14 June, 2001

- 4) The permittee/proponent shall immediately contact CH at (867) 934-2046 or (867) 975-5500 should an archaeological site or specimen, or a palaeontological site or fossil, be encountered or disturbed by any land use activity.
- 5) The permittee/proponent shall immediately cease any activity that disturbs an archaeological or palaeontological site encountered during the course of a land use operation until permitted to proceed with the authorization of CH.
- 6) The permittee/proponent shall follow the direction of CH in restoring disturbed archaeological or palaeontological sites to an acceptable condition. If these conditions are attached to either a Class A or B Permit under the Territorial Lands Act Indigenous and Northern Affairs Canada directions will also be followed.
- 7) The permittee/proponent shall provide all information requested by CH concerning all archaeological sites or artifacts and all palaeontological sites and fossils encountered in the course of any land use activity.
- 8) The permittee/proponent shall make best efforts to ensure that all persons working under its authority are aware of these conditions concerning archaeological sites and artifacts and palaeontological sites and fossils.
- 9) If a list of recorded archaeological and/or palaeontological sites is provided to the permittee/proponent by CH as part of the review of the land use application the permittee/proponent shall avoid the archaeological and/or palaeontological sites listed.
- 10) Should a list of recorded sites be provided to the permittee/proponent, the information is provided solely for the purpose of the proponent's land use activities as described in the land use application, and must otherwise be treated confidentially by the proponent.

Legal Framework

As stated in Article 33 of the *Nunavut Land Claims Agreement*:

Where an application is made for a land use permit in the Nunavut Settlement Area, and there are reasonable grounds to believe that there could be sites of archaeological importance on the lands affected, no land use permit shall be issued without written consent of the Designated Agency. Such consent shall not be unreasonably withheld. [33.5.12]

Each land use permit referred to in Section 33.5.12 shall specify the plans and methods of archeological site protection and restoration to be followed by the permit holder, and any other conditions the Designated Agency may deem fit. [33.5.13]

Palaeontology and Archaeology

Under the *Nunavut Act*², the federal government can make regulations for the protection, care and preservation of palaeontological and archaeological sites and specimens in Nunavut. Under the *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*³, it is illegal to alter or disturb any palaeontological or archaeological site in Nunavut unless permission is first granted through the permitting process.

² s. 51(1)

³ P.C. 2001-1111 14 June, 2001

Definitions

As defined in the *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*, the following definitions apply:

“archaeological site” means a place where an archaeological artifact is found.

“archaeological artifact” means any tangible evidence of human activity that is more than 50 years old and in respect of which an unbroken chain of possession or regular pattern of usage cannot be demonstrated, and includes a Denesuline archaeological specimen referred to in section 40.4.9 of the Nunavut Land Claims Agreement.

“palaeontological site” means a site where a fossil is found.

“fossil” includes:

Fossil means the hardened or preserved remains or impression of previously living organisms or vegetation and includes:

(a) natural casts;

(b) preserved tracks, coprolites and plant remains; and

(c) the preserved shells and exoskeletons of invertebrates and the preserved eggs, teeth and bones of vertebrates.

Introduction

The following guidelines have been formulated to ensure that the impacts of proposed developments upon heritage resources are assessed and mitigated before ground surface altering activities occur. Heritage resources are defined as, but not limited to, archaeological and historical sites, burial grounds, palaeontological sites, historic buildings and cairns. Effective collaboration between the developer, the Department of Culture, Language, Elders and Youth (CH), and the contract archaeologist(s) will ensure proper preservation of heritage resources in the Nunavut Territory. The roles of each are briefly described.

CH is the Nunavut Government agency which oversees the protection and management of heritage resources in Nunavut, in partnership with land claim authorities, regulatory agencies, and the federal government. Its role in mitigating impacts of developments on heritage resources is as follows: to identify the need for an impact assessment and make recommendations to the appropriate regulatory agency; set the terms of reference for the study depending upon the scope of the development; suggest the names of qualified individuals prepared to undertake the study to the developer; issue an archaeologist or palaeontologist permit authorizing field work; assess the completeness of the study and its recommendations; and ensure that the developer complies with the recommendations.

The primary regulatory agencies that CH provides information and assistance to are the Nunavut Impact Review Board, for development activities proposed for Inuit Owned Lands (as defined in Section 1.1.1 of the Nunavut Land Claims Agreement), and the Indigenous and Northern Affairs Canada, for development activities proposed for federal Crown Lands.

A developer is the initiator of a land use activity. It is the obligation of the developer to ensure that a qualified archaeologist or palaeontologist is hired to perform the required study and that provisions of the contract with the archaeologist or palaeontologist allow permit requirements to be met; i.e. fieldwork, collections management, artifact and specimen conservation, and report preparation. On the recommendation of the contract archaeologist or palaeontologist in the field and the Government of Nunavut, the developer shall implement avoidance or mitigative measures to protect heritage resources or to salvage the information they contain through excavation, analysis, and report writing. The developer assumes all costs associated with the study in its entirety.

Through his or her active participation and supervision of the study, the contract archaeologist or palaeontologist is accountable for the quality of work undertaken and the quality of the report produced. Facilities to conduct fieldwork, analysis, and report preparation should be available to this individual through institutional, agency, or company affiliations. Responsibility for the curation of objects recovered during field work while under study and for documents generated in the course of the study as well as remittance of artifacts, specimens and documents to the repository specified on the permit accrue to the contract archaeologist or palaeontologist. This individual is also bound by the legal requirements of the *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*.

Types of Development

In general, those developments that cause concern for the safety of heritage resources will include one or more of the following kinds of surface disturbances. These categories, in combination, are comprehensive of the major kinds of developments commonly proposed in Nunavut. For any single development proposal, several kinds of these disturbances may be involved

- *Linear disturbances: including the construction of highways, roads, winter roads, transmission lines, and pipelines;*
- *Extractive disturbances: including mining, gravel removal, quarrying, and land filling;*
- *Impoundment disturbances: including dams, reservoirs, and tailings ponds;*
- *Intensive land use disturbances: including industrial, residential, commercial, recreational, and land reclamation work, and use of heritage resources as tourist developments.*
- *Mineral, oil and gas exploration: establishment of camps, temporary airstrips, access routes, well sites, or quarries all have potential for impacting heritage resources.*

Types of Studies Undertaken to Preserve Heritage Resources

Overview: An overview study of heritage resources should be conducted at the same time as the development project is being designed or its feasibility addressed. They usually lack specificity with regard to the exact location(s) and form(s) of impact and involve limited, if any, field surveys. Their main aim is to accumulate, evaluate, and synthesize the existing knowledge of the heritage of the known area of impact. The overview study provides managers with baseline data from which recommendations for future research and forecasts of potential impacts can be made. A Class I Permit is required for this type of study if field surveys are undertaken.

Reconnaissance: This is done to provide a judgmental appraisal of a region sufficient to provide the developer, the consultant, and government managers with recommendations for further development planning. This study may be implemented as a preliminary step to inventory and assessment investigations except in cases where a reconnaissance may indicate a very low or negligible heritage resource potential. Alternately, in the case of small-scale or linear developments, an inventory study may be recommended and obviate the need for a reconnaissance.

The main goal of a reconnaissance study is to provide baseline data for the verification of the presence of potential heritage resources, the determination of impacts to these resources, the generation of terms of reference for further studies and, if required, the advancement of preliminary mitigative and compensatory plans. The results of reconnaissance studies are primarily useful for the selection of alternatives and secondarily as a means of identifying impacts that must be mitigated after the final siting and design of the development project. Depending on the scope of the study, a Class 1 or Class 2 Permit is required for this type of investigation.

Inventory: A resource inventory is generally conducted at that stage in a project's development at which the geographical area(s) likely to sustain direct, indirect, and perceived impacts can be well defined. This requires systematic and intensive fieldwork to ascertain the effects of all possible and alternate construction components on heritage resources. All heritage sites must be recorded on Government of Nunavut Site Survey forms. Sufficient information must be amassed from field, library and archival components of the study to generate a predictive model of the heritage resource base that will:

- allow the identification of research and conservation opportunities;
- enable the developer to make planning decisions and recognize their likely effects on the known or predicted resources; and
- make the developer aware of the expenditures, which may be required for subsequent studies and mitigation. A Class 1 or 2 permit is required.

Assessment: At this stage, sufficient information concerning the numbers and locations of heritage resources will be available, as well as data to predict the forms and magnitude of impacts. Assessments provide information on the size, volume, complexity and content of a heritage resource, which is used to rank the values of different sites or site types given current archaeological knowledge. As this information will shape subsequent mitigation program(s), great care is necessary during this phase.

Mitigation: This refers to the amelioration of adverse impacts to heritage resources and involves the avoidance of impact through the redesign or relocation of a development or its components; the protection of the resource by constructing physical facilities; or, the scientific investigation and recovery of information from the resource by excavation or other method. The type(s) of appropriate mitigative measures are dictated by their viability in the context of the development project. Mitigation strategies must be developed in consultation with, and approved by, the Department of Culture and Heritage. It is important to note that mitigation activities should be initiated as far in advance of the construction of the development as possible.

Surveillance and monitoring: These may be required as part of the mitigation program.

Surveillance may be conducted during the construction phase of a project to ensure that the developer has complied with the recommendations.

Monitoring involves identification and inspection of residual and long-term impacts of a development (i.e. shoreline stability of a reservoir); or the use of impacts to disclose the presence of heritage resources, for example, the uncovering of buried sites during the construction of a pipeline.